



Coolant Liquide de refroidissement Koelvloeistof Kühlflüssigkeit Liquido di raffreddamento Refrigerante



**ORGANIC COOLANT
REDUCES CORROSION
AVOIDS OVERHEATING**

This coolant conforms the performance level of the following norms:
Ce liquide de refroidissement répond au niveau de performance des normes :
Deze koelvloeistof voldoet aan het niveau van de prestatienormen:
Diese Kühlflüssigkeit erfüllt die Anforderungen der Normen:
Questo Liquido di raffreddamento risponde al livello di prestazione delle norme:
Este refrigerante responde al nivel de performance de las normas:

TL-774 D (VW G12) • TL-774 F (VW G12+)

TYPE D

- EN** • Antifreeze properties to -25°C.
• Prevents overheating to +105°C.
• Reduces corrosion and oxidation.
- FR** • Antigél jusqu'à -25°C.
• Anti-surchauffe jusqu'à +105°C.
• Anti-corrosion et anti-oxydation.
- NL** • Beschermt tot -25°C.
• Anti-oververhitting tot +105°C.
• Anti-corrosie in anti-roest.
- DE** • Frostschutz bis -25°C.
• Überhitzungsschutz bis +105°C.
• Rost- und Oxidationsschutz.
- IT** • Anticongelante fino -25°C.
• Anti surriscaldamento fino +105°C.
• Antiruggine e antiossidazione.
- ES** • Propiedades anticongelantes hasta -25°C.
• Previene el sobrecalentamiento hasta +105°C.
• Reduce la corrosión y la oxidación.

Instructions for use:
Do not add water.
Can't be mixed with Type C coolant.

Mode d'emploi :
Ne pas ajouter d'eau.
Ce produit n'est pas miscible avec un produit de type C.

Gebruiksaanwijzing:
Geen water toevoegen.
Dit produkt is niet mengbaar met een produkt type C.

Anwendung:
Kein Wasser zugeben.
Dieses Produkt ist nicht mischbar mit einem Produkt Typ C.

Istruzioni per l'uso:
Non aggiungere acqua.
Questo prodotto non è mescolabile con uno prodotto di tipo C.

Modo de empleo:
No añadir agua.
No mezclar con refrigerante de tipo C.

EN : Warning. Harmful if swallowed. Causes serious eye irritation. May cause damage to organs (kidneys) through prolonged or repeated exposure (if swallowed). If medical advice is needed, have product containing or label at hand. Keep out of reach of children. Do not breathe vapours. Wash hands thoroughly after handling. Do not eat, drink or smoke when using this product. Wear eye protection/face protection. **IF SWALLOWED:** Immediately call a POISON CENTER, a doctor, IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Get medical advice/attention if you feel unwell. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point. **Contains:** ethylene glycol; Embittering agent.

FR : Attention. Nocif en cas d'ingestion. Provoque une sévère irritation des yeux. Risque présumé d'effets graves pour les organes (reins) à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée (en cas d'ingestion). En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas respirer les vapeurs. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Porter un équipement de protection des yeux/du visage. **EN CAS D'INGESTION:** Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter un médecin en cas de malaise. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Éliminer le contenu/récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux. **Contient :** éthylène-glycol; Agent amerisant.

NL : Waarschuwing. Schadelijk bij inslikken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan schade aan organen (nierren) veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling (bij inslikken). Bij het innemen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Damp niet inademen. Na het werken met dit product handen grondig wassen. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. **NA INSLIKKEN:** onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoleren met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij onwel voelen een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval. **Bevat:** 1,2-ethaan-diol; Bitter Vloeistof.

DE : Achtung. Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. Verursacht schwere Augenreizung. Kann die Organe schädigen (Nieren) bei längerer oder wiederholter Exposition (bei Verschlucken). Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Dampf nicht einatmen. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **BEI VERSCHLÜCKEN:** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. **BEI KONTRAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen. **Enthält:** Glykol, Bitterstoff.

IT : Attenzione. Nocivo se ingerito. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare danni agli organi (reni) in caso di esposizione prolungata o ripetuta (se ingerito). In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non respirare i vapori. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Indossare Protezione gli occhi/viso. **IN CASO DI INGESTIONE:** contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI, un medico. **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di malessere, consultare un medico. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Smaltire il prodotto/ricettore in punto di raccolta rifiuti speciali o pericolosi. **Contiene:** etilene glicol; Liquido non palatabile.

ES : Atención. Nocivo en caso de ingestión. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar daños en los órganos (riñones) tras exposiciones prolongadas o repetidas (en caso de ingestión). Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. No respirar los vapores. Lavarse las manos concienzudamente después de la manipulación. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Llevar gafas/máscara de protección. **EN CASO DE INGESTIÓN:** Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico. **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Consultar a un médico en caso de malestar. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales. **Contiene:** Etilenglicol; Agente repulsivo.

SADAPS BARDAHL - Zi Tournai Ouest 2 - Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 TOURNAI BELGIUM - Tel. : + 32 (0) 69 59 03 60 - www.bardahlfrance.com

Ref. 8311

1Le



731 831 R10